

1st & 9th Professional Development Seminar for Translation and Interpreting Teachers

International Seminar on Professional Development for Foreign Language Teachers



The Sustainable Development Goals (SDGs): Challenges, Opportunities, and Contributions of Foreign Language Teaching and Translation Communities

(Hybrid Event)



August
9, 10 y 11,
2023



Universidad de Antioquia,
Medellín - Colombia

Organizing
institution:



Supporting
institutions:



Presentation

This event is a space for collegial dialogue that includes local and global perspectives on the professional development of foreign language teaching and translation. In this context, we conceive professional development as a complex and continuous process that begins in university education and continues throughout professional life. In this event, this academic exercise may include participation in training and professional development programs, systematic individual and group experiences, joining professional associations, research initiatives developed in the classroom or in communities, study groups and collaboration with other teachers or academic experts, among others.

Our natural resources are slowly being depleted, our ecosystems deteriorate, and more and more inequality is evidenced in the living conditions of our nations. This imminent threat looms on the survival of human beings. In response to this crisis, the United Nations has made a call to "end poverty, protect the planet, and improve the lives and prospects of people around the world" (United Nations, 2015). The call is evidenced in the agenda of the 17 Sustainable Development Goals (SDGs). According to the United Nations, sustainable development seeks to address current needs without jeopardizing the living conditions of future generations.

The plea made by the United Nations must convoke all actors involved as well as individuals. Foreign language and translation fields cannot be oblivious to this reality, and we must, through our daily work, support the search for solutions that contribute to improving living conditions on the planet. Responding to this call to action allows us to generate changes from the classroom that impact our individual, family, and community practices.

The SDGs thus constitute the general framework for discussion during this version of our event. We will focus on the challenges and opportunities that arise from the teaching and professional development of foreign language and translation professionals in relation to sustainable development. We will also share the contributions that from a local perspective, can respond to the global plea of the United Nations through new curricular and didactic proposals, communication between languages and cultures, and the construction of knowledge.

This version of the seminar will provide an opportunity to learn about research projects completed or in progress, undergraduate and graduate students' scholarly works and thesis, reflections, meaningful foreign language teaching and translation experiences, didactic strategies, and publications related to the SDGs. These contributions may come from all contexts, levels of education, and educational actors.

Themes

Brief descriptions of the themes to be addressed in the seminar:

I. Conceptualizations and visions on the professional development of foreign language teachers and practicing translators: epistemological positions on the professional development of foreign language and translation teachers, including initial undergraduate training.

II. Experiences in professional development programs for foreign language teachers, translation teachers and translators: presentation and critical analysis of programs offered to in-service teachers and undergraduate training programs from the perspective of the trainers and/or participating teachers.

III. Research on the initial and continuing education of foreign language teachers, translation teachers and translators: qualitative or quantitative studies and systematized reflections on topics such as translation, interpreting, multilingualism and plurilingualism, the role of the mother tongue, professional status, language policies, curricula, teacher and translator knowledge base, interculturality and identity, the realities and localized conditions of the contexts, and the present and future of professional development.

Modalities of participation include in-person or virtual presentations.

The event welcomes proposals in Spanish, French, English, or Portuguese.

Paper: Sharing pedagogical experiences, reflections, or research. A maximum of 2 presenters per paper will be accepted.

Length: **30 minutes including 10 minutes for questions and discussion.**

Workshop/demonstration: Practical experiences that actively involve participants. Workshops/demonstrations may address an academic problem, a topic of common interest, or a research project. A maximum of 2 presenters per workshop/demonstration will be accepted.

Length: **45 minutes including 15 minutes for questions and discussion.**

Symposium: A group of presenters (3 or 4) discuss a professional development topic from various theoretical points of view or from different educational contexts. After the individual presentations, the audience is invited to participate in an open discussion. The presenters may be from different institutions or research groups.

Length: **1 hour and 20 minutes including time for questions and discussion.**

Meaningful teaching experiences in foreign languages: Foreign language teachers from **public or private educational institutions (preschool, elementary and high school level) or language centers** present a significant experience that has contributed to their professional development. Such experiences may be:

a) Participation in, systematization or design of, an innovation or an educational experience carried out in the classroom or in an institution.

b) Participation in professional development programs proposed by educational or government institutions, or a private agency.

Please note that this modality is limited to public or private preschool, elementary school, high school, and language centers

Length: **30 minutes including 10 minutes for questions (maximum 2 presenters per experience).**

Meaningful experiences in translation: Translation and interpretation teachers from higher education institutions, or practicing translators and interpreters, showcase a significant experience that has contributed to their professional development. Such experiences may be:

- a) Participation in, systematization or design of an innovation or a successful translation experience.
- b) Participation in professional development programs offered by an institution, multilateral organization, translation agency or association.

Length: **30 minutes including 10 minutes for questions (maximum 2 presenters per experience).**

Poster: Presenters share a meaningful professional development experience in a quick and visual way. Only two presenters per poster allowed. **This modality only applies to in-person participation. Students' scholarly papers or thesis reports may also be presented in this modality.**

Students' scholarly papers: Undergraduate or graduate students can share initial ideas, advances or final reports of their research, reflection or translation work they are carrying out to earn their academic degrees.

Length: **30 minutes, including 10 minutes for questions and discussion.**

Book presentation: Participants may present their books related to topics of the seminar published in the last five years. The presentation may include a general introduction to the book, its origin and organization, followed by a presentation of its contents.

Length: **1 hour, including 45 minutes for the presentation and 15 minutes for questions. The number of presenters may vary according to the number of authors or editors of the book.**

Proposals must comply with the presentation guidelines detailed in the following section.

Guidelines for the presentation of all proposals

Proposals may be written in **Spanish, English, French or Portuguese**. For the submission of the proposal(s), please refer to the format available at this [link](#):

When preparing the proposal, please take into consideration the following information:

1. Title: Not to be longer than 15 words.

2. Modality of participation: In-person or virtual.

3. Abstract: Brief description of no more than 120 words.

4. Description of the presentation: Describe the session in no more than 500 words. It should include the objective of the session, its structure, an overview of the content, and an appreciation of its academic contribution. The text should include a maximum of six bibliographical references, which should appear at the end in a complete list following the APA norms (seventh edition). **These references do not count among the 500 words of the description.**

5. Type of presentation: Paper, workshop/demonstration, symposium, meaningful teaching or translation experiences, poster, students' scholarly papers, and book presentation.

Neither the affiliate institution of the presenters nor the institution where the proposed work is developed can be named in any part of the proposal. These should always be marked as Institution X.

6. Biodata: Description of up to 100 words on the presenters' academic background and career trajectory.

Call opening: December 20, 2022
Close for proposals: April 11, 2023
Communication of acceptance: May 15, 2023

For further information, please contact
seminariodesarrolloprofesional@udea.edu.co

Organizing Committee

Research group in Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas Extranjeras (EALE),
Undergraduate Program in English-French-Spanish Translation and Master's Degree in Translation of
the University of Antioquia.

In partnership with:

Alianza Francesa Medellín
Centro Colombo Americano Medellín
Universidad Católica de Oriente
Universidad Católica Luis Amigó
Universidad EAFIT
Universidad Nacional Sede Medellín